

## Les chambres de commerce Canada-Afrique du Sud

De plus en plus de gens d'affaires canadiens, qui connaissent le marché de l'Afrique du Sud et y ont acquis de l'expérience, se regroupent.

Les trois chambres de commerce bilatérales, liées mais indépendantes, qui sont déjà établies, offrent de grandes possibilités d'échanger des idées sur le marché, de bénéficier de l'expérience d'autres gens d'affaires ainsi que de tirer parti de colloques, de séances d'information sur le marché et de l'accès facile à des décideurs en Afrique du Sud.

Les chambres au Canada entretiennent également d'étroits rapports avec la Chambre de commerce Afrique du Sud-Canada à Johannesburg.

Selon M. Jean Morin, président de la Chambre de commerce de l'Afrique australe à Montréal, la Chambre est un lieu de rencontre permettant l'échange de renseignements sur le marché, qui sont difficilement accessibles ailleurs. Les membres se réunissent non seulement parce qu'ils partagent un intérêt pour cette région unique et stimulante, mais aussi parce qu'ils savent qu'ils peuvent s'entraider dans l'établissement de liens qui mènent à de nouvelles affaires.

**Pour de plus amples renseignements**, s'adresser aux sources suivantes :

Canada-South Africa Chamber of Business (Toronto/Ottawa), Richard Stern, directeur exécutif, 2212, Gladwin Crescent, Unité E-9, Ottawa (Ontario) K1B 5N1, tél. : (613) 733-8237; fax : (613) 733-6161; tél. cell. : (613) 799-4011.

Canada-South Africa Chamber of Business (Vancouver), Gordon Sim ou Tom Viccars, Suite 1400, 355 Burrard, Vancouver (C.-B.) V6C 2G8, tél. : (604) 669-7720; fax : (604) 669-1764.

Chambre de commerce de l'Afrique australe à Montréal,

### Investir en Afrique du Sud

Les personnes qui se proposent d'investir en Afrique du Sud peuvent trouver au Canada même les réponses aux questions élémentaires qu'elles se posent. Elles peuvent obtenir sans frais des renseignements sur les incitatifs à l'investissement, la fiscalité et le code du travail, par exemple. Elles peuvent également obtenir des conseils, à titre privé, de spécialistes du commerce et de l'investissement en Afrique du Sud.

**Pour plus de renseignements**, communiquer avec le personnel du consulat général de l'Afrique du Sud, P.O. Box 424, Suite 2515, First Canadian Place, Toronto (Ontario) M5X 1E3, tél. : (416) 364-0314, fax : (416) 364-8761.

On peut également obtenir des renseignements supplémentaires en consultant la page d'accueil du haut-commissariat de l'Afrique du Sud (à Ottawa) : <http://www.docuweb.ca/southafrica>

Jean Morin, président, 10122, boul. Saint-Laurent, Bureau 201, Montréal (Québec) H3L 2N7, tél. : (514) 389-5916; fax : (514) 385-1154.

South Africa-Canada Chamber of Business, John Turpin, Chairman, Johannesburg, South Africa, tél. : (011-27-11) 880-8757; fax : (011-27-11) 880-8748.

### Nouvelle publication sur les coentreprises

Dans une nouvelle publication intitulée *Les chemins de la réussite : Les entreprises canadiennes de la nouvelle Afrique du Sud*, devant paraître en juin 1996, sont présentées des études de cas détaillées ainsi que des renseignements pratiques sur les investissements. Pour se procurer cette publication, s'adresser à l'InfoCentre du MAECI ou au Consulat général de l'Afrique du Sud à Toronto.

La Canada-South Africa Chamber of Business prévoit tenir une importante conférence Canada-Afrique du Sud sur les affaires, devant avoir lieu à Toronto à la fin de 1996 ou au début de 1997.

**Pour de plus amples renseignements**, communiquer avec Richard Stern, tél. : (613) 733-8237; fax : (613) 733-6161; tél. cell. : (613) 799-4011.

### Aide au commerce et à l'investissement

Les entreprises canadiennes souhaitant faire des affaires en Afrique australe, ou par l'intermédiaire de la Banque africaine de développement (BAD), peuvent bénéficier de l'appui fourni par les bureaux du gouvernement canadien établis dans la région. Des agents commerciaux, en poste dans plusieurs ambassades et hauts-commissariats, peuvent fournir des conseils sur des aspects ayant rapport à l'exportation, à la coentreprise et au transfert de technologie. (Voir adresses page XVI)

De plus, l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada (AMEC), qui résulte de l'union de l'Association des manufacturiers canadiens (AMC) et de l'Association des exportateurs canadiens (AEC) exploite, avec l'appui de l'ACDI, des bureaux chargés de favoriser des relations d'affaires durables entre des entreprises canadiennes et des entreprises de la région. Le personnel de l'AMEC à l'étranger et au Canada offre des conseils et des services de soutien pour l'établissement de coentreprises et d'autres formes d'alliances à long terme d'entreprises.

**Pour de plus amples renseignements**, s'adresser à Paule Charest, conseillère en projet, tél. : (514) 434-4196; fax : (514) 430-5684; courrier électronique : [paule.charest@sympatico.ca](mailto:paule.charest@sympatico.ca)

### Données sectorielles utiles

## Guides des débouchés commerciaux en Afrique du Sud

Les rapports de cette grande série, rédigés par des spécialistes, portent sur des secteurs particuliers. Leur réalisation a été rendue possible avec l'aide financière du gouvernement du Canada (ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)), et du gouvernement de l'Ontario (ministère du Développement économique et du Commerce). On peut obtenir sans frais un sommaire en français ou en anglais, et le texte complet de ces rapports (certains en anglais seulement) en communiquant avec l'InfoCentre du MAECI au 1-800-267-8376 (dans la région d'Ottawa : 944-4000). Utiliser les numéros de document fournis ci-dessous. On peut également obtenir les sommaires auprès du service FaxLink (à l'aide d'un télécopieur) au (613) 944-4500. Des rapports sur l'Afrique du Sud seront publiés dans le courant de l'année. On peut communiquer régulièrement avec l'InfoCentre pour connaître les titres des rapports nouveaux ou révisés. La plupart des rapports complets, qui comptent entre 25 et 40 pages, renferment des listes détaillées de personnes-ressources.

### GUIDES DES DÉBOUCHÉS COMMERCIAUX (1995)

#### Logiciels et services

Sommaire : 161AB  
Texte complet : 170AA  
N° FaxLink : 90330

#### Matériel informatique

Sommaire : 162AB  
Texte complet : 171AA  
N° FaxLink : 90331

#### Télécommunications

Sommaire : 163AB  
Texte complet : 172AA  
N° FaxLink : 90332

#### Composantes automobiles

Sommaire : 164AB  
Texte complet : 173AA  
N° FaxLink : 90333

#### Appareils médicaux et soins de santé

Sommaire : 165AB  
Texte complet : 174AA  
N° FaxLink : 90334

#### La distribution de l'électricité

Sommaire : 166AB  
Texte complet : 175AA  
N° FaxLink : 90335

#### Matériel environnemental

Sommaire : 167AB  
Texte complet : 176AA  
N° FaxLink : 90336

#### Le matériel d'exploitation minière

Sommaire : 168AB  
Texte complet : 177AA  
N° FaxLink : 90337

#### Matériel de transport

Sommaire : 169AB  
Texte complet : 178AA  
N° FaxLink : 90338

### GUIDES DES DÉBOUCHÉS COMMERCIAUX (1996) (Certains documents paraîtront après juillet 1996)

#### Les chemins de la réussite : Les entreprises canadiennes dans la nouvelle Afrique du Sud

Texte complet : 194AA/AF

#### Étendre votre franchise à l'Afrique du Sud

Sommaire : 186AB  
Texte complet : 186AA/AF  
N° FaxLink : 90339

#### Broadcasting (radio-télé-diffusion)

Sommaire : 191AB  
Texte complet : 191 AA  
N° FaxLink : 90344

#### Forestry (exploitation forestière)

Sommaire : 188AB  
Texte complet : 188AA  
N° FaxLink : 90341

#### Housing (logement)

Sommaire : 155AB  
Texte complet : 155AA  
N° FaxLink : 90340

#### Chemicals and Plastics (produits chimiques et plastiques)

Sommaire : 189AB  
Texte complet : 189AA  
N° FaxLink : 90342

#### Fishing Equipment (matériel de pêche)

Sommaire : 190AB  
Texte complet : 190AA  
N° FaxLink : 90343

#### Processed Fruits and Vegetables (fruits et légumes transformés)

Sommaire : 187AB  
Texte complet : 187AA  
N° FaxLink : 90347

#### Processed Cereals (céréales transformées)

Sommaire : 195AB  
Texte complet : 195AA  
N° FaxLink : 90348

#### Specialty Foods (aliments de spécialité)

Sommaire : 196AB  
Texte complet : 196AA  
N° FaxLink : 90349

#### Confectionary (confiserie)

Sommaire : 197AB  
Texte complet : 197AA  
N° FaxLink : 90350

#### Beverages (boissons)

Sommaire : 198AB  
Texte complet : 198AA  
N° FaxLink : 90351

#### Food Ingredients (ingrédients alimentaires)

Sommaire : 199AB  
Texte complet : 199AA  
N° FaxLink : 90352

#### Poultry (volaille)

Sommaire : 200AB  
Texte complet : 200AA  
N° FaxLink : 90353

#### Meat (Beef and Pork) (viande - bœuf et porc)

Sommaire : 201AB  
Texte complet : 201AA  
N° FaxLink : 90354